

彦根信息简报

2019 年 12 月

(広報ひこね 中国語版)



No. 1433-1434

発行・編集：彦根市人权政策課

彦根市元町 4 番 2 号

TEL 0749-30-6113



彦根市主页汉语



彦根市多文化共生脸书

市役所每周二及周五可以提供汉语口译服务。您在办理各种手续时，
若需口译服务，请告诉 3 楼总接待处工作人员「中国語通訳」。
每周二・五 8:30~12:00/13:00~17:15

市政府官方主页汉语网页：<http://www.city.hikone.shiga.jp/chinese/index.html>

FACEBOOK（脸书汉语网页）：<http://www.facebook.com/hikone.chn>

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。



彦根政府报的汉语译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府（彦根站前平和堂 3 楼） * 支所・出張所（办事处） * 彦根市立医院挂号机对面
- * 福祉保健中心 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙（市民会馆）
- * 业务超市（戸贺店） * 滋贺银行（大藪支店） * ベイシア（彦根店） * 圣泉大学
- * イオンタウン ヒコネ * 滋贺大学（国际事务室） * 滋贺县立大学（国际事务室）



用手机拨打电话时，请在电话号码前加拨 0749。

—彦根市内的日语补习班—

上课时间		地点	名称、联络方式	上课费
每星期三	19:00～20:30	市民会馆 2 楼会议室	彦根市国際協会 (※12 月～2 月停课) 国際交流サロン (国际交流沙龙) ☎0749-22-5931	每次 100 日元
每星期六	14:00～16:00	中地区 公民馆	彦根国際交流会ボイス かつらださん ☎090-5156-6916	每次 100 日元
每星期日	10:00～11:30	西地区 公民馆	公益日语学习教室 スマイル よしおかさん ☎0749-24-7241	每次 100 日元
星期一～ 星期五	① 9:30～10:50 ② 11:00～12:20 ③ 13:30～14:50 ④ 15:00～16:20	イノベーション オフィス「納屋 七」 (城町 1-7-16)	スマイル みずのさん ☎070-5661-7345	每次 200 日元
星期二 星期三 星期五	8:30～10:50	旭森地区公民馆	スマイル みずのさん ☎070-5661-7345	每次 200 日元
星期四	17:30～18:50			

信息公告栏

【福祉中心 1 楼证明发行处可以做“印章登录”啦】

自 11 月 1 日起，福祉中心 1 楼证明发行处不仅可以发行住民票和税收证明，还可以进行印章登录啦。

请务必携带要登录的印章和可以确认本人身份的驾照等证件。

※无法提供驾照等官方发行的带照片的证件或者由代理人代为申请的情况，

由于无法当天进行印章登录，请事先咨询。

（由代理人代为申请的情况须要委任状）。

详情请参照彦根市主页。

咨询 市民课 ☎0749-30-6111 FAX 0749-22-1398

证明发行处 ☎0749-30-9241



【年底年初的牙科医院诊疗】

彦根牙科医师会将于 2019 年 12 月 29 日（周日）～2020 年 1 月 3 日（周五）的年底年初期间，采用轮流诊疗方式。具体值班医院，请参照下表。

日期	医院名称	住址	电话
2019 年 12 月 29 日（周日）	ふみむらデンタルクリニック	彦根市南川瀬町 1643-1	0749-48-1871
12 月 30 日（周一）	山口歯科医院	多賀町多賀 1614-21	0749-20-4393
12 月 31 日（周二）	桜井歯科医院	彦根市小泉町 314	0749-21-4118
2020 年 1 月 1 日（周三）	島野歯科医院	彦根市城町 2 丁目 2-8	0749-24-8241
1 月 2 日（周四）	中山歯科医院	彦根市芹橋 2 丁目 3-3	0749-26-5183
1 月 3 日（周五）	井本歯科医院	彦根市原町 504-35	0749-22-4903

※所有诊疗时间皆为当天上午 9 点到下午 3 点 30 分。

【清扫中心 年底年初和 1 月的垃圾收运】

（1）12 月 29 日（周日）与 30 日（周一）可以直接搬入至清扫中心的垃圾

12 月 29 日（周日）・30 日（周一）	
从上午 9 点至 12 点为止	从下午 1 点至 4 点 00 分为止
粗大垃圾（含小型家电） 日光灯管等	可焚烧垃圾・容器包装塑料制品・金属罐・金属件・ 玻璃瓶・报刊杂志・瓦楞纸

- ・上述时间之外一律不可搬入任何垃圾。
- ・进门时，请出示驾照等身份证，以工作人员确认住址。非彦根居民不可搬入生活垃圾。
- （2）12 月 29 日（周日）和 30 日（周一）将依垃圾收集日历收运可焚烧垃圾，可不收运其他种类的垃圾。
- （3）12 月 31 日（周二）～1 月 5 日（周日）是公休日，不办公。将于 1 月 6 日（周一）开始照常办公。
- （4）关于 1 月的垃圾收集，请留意下面所示的事项。
 - ・由于 1 月 1 日（周三）假日，因而，填埋处理垃圾的收运比往常晚一周。
 - ・1 月 13 日（周一/假日）照常收运各类生活垃圾。

★处理垃圾或资源时，请注意下列事项。

- ・各类生活垃圾以及资源，请务必在收运日的早晨 8 点以前放到社区的收集点。
- ・各类资源一定要依金属罐・金属件、玻璃等种类直接放入到蓝色塑料箱。请不要与塑料袋等包装一起放入。
- ・请一定依可焚烧垃圾、填埋垃圾、容器包装塑料之类分别放入本市指定的垃圾专用塑料袋里。

咨询 清扫中心 ☎0749-22-2734 传真 0749-24-7787

【您知不知道“年金生活者支援给付金制度” 报名申请截止日期快到了】

“年金生活者支援给付金”是指在您现在领取的年金基础上再加的补助,是以针对公共年金等的收入或所得金额不达一定水准的年金领取人提供支援作为目的而建立的制度。若欲领取这个补助,就必须提交申请表。申请表受理期限为2019年12月底。(补助可以从10月开始算起。)

※ 未能12月底前提交申请的情况下,将无法领取一部分的补助(针对2020年1月以后申请的人士,将以申请日的下一个月为准开始算起可发金额。)

可以领取这个补助的人士

■ 已经开始领取“老龄基础年金”而且符合下列所有条件的人士

- ・ 年龄已达65周岁
- ・ 所有的家庭成员是市町村居民税非课税者
- ・ 年金收入金额与其他的所得金额加上的总额未达879,300日元

■ 现在领取“障害基础年金”、“遗族基础年金”的人士

- ・ 前一年的所得金额少于「4,621,000千日元 + 本人扶养的亲属人数 x 38万日元※」

※ 针对年龄为70岁以上的同一生计费配偶或者老人扶养亲属要依48万日元,针对特定扶养亲属或者16岁以上而未满19岁的扶养亲属要依63万日元进行计算。

申请表提交方法

■ 2019年4月1日以前已经开始领取年金的人士

日本年金机构已将手续说明和申请专用材料邮发给可以领取这个补助的人士。收到后,请填写申请专用函(“年金生活者支援给付金请求书”),贴邮票,然后邮寄给日本年金机构。

■ 2019年4月2日以后开始领取年金的人士

烦请到彦根年金事务所(彦根市外町169-6)来,本补助手续与年金领取手续一并办理。

咨询 补助金专用热线 ☎ 0570-05-4092 (导航电话)

官网 <https://www.mhlw.go.jp/nenkinkyuufukin/index.html>

12月1日(周日)是世界艾滋病日

据统计报告,日本国内每天约有4人确诊HIV感染・艾滋病。请不要说与我无关,为守护自己心爱的人,了解艾滋病、获得正确的知识是极为重要。

HIV是经过检查才可以知道是否感染。我们建议曾未作过检查的人士和感到不安的人士趁此机会进行检查吧。

〈HIV 检查〉

时 间 每月第1与第3周二 从下午1点半到3点为止

地 点 彦根保健所(彦根市和田町)

费 用 免费(要预约时间)

检查项目 HIV、梅毒、肝炎病毒(乙型、丙型)

※ 预约、检查时,并不一定要告知姓名,而可用匿名方式。

咨 询 滋贺县彦根保健所 ☎ 0749-22-1770 传真 0749-26-7540

のりしろ



5228790

彦根市元町4番2号
彦根市役所
企画振興部 まちづくり推進室

「市政への意見・提言」

係 行



やまおり

次のとおり封筒を作ってください

- ①キリトリ線(破線)に沿って切り、中央をやまおりにしてください。
- ②のりしろにのりをつけて貼り合わせてください。
- ③切手は貼らずにそのままポストへ投かんしてください。

個人情報の取り扱いについて

個人情報は適正に管理し、連絡や回答の場合を除き、他の目的に利用することはありません。

我们等着您对彦根市政政策的 意见和建议 城市建设推进室

为促使彦根市民对本市政治的参与意识提高，市政府专门建立制度，即「对于市政的意见和提议」，依此制度每年定期地征求广泛市民的意见。

对于彦根市现在所推进的政策和事业等，我们期待众多市民积极地提出宝贵的意见和建议。

- ▶ 对于收到的意见，会尽可能由负责部门以邮寄文件或致电方式回答。
- ▶ 给您的回答会根据不同情况处理，长时可能需要一个月的时间。
- ▶ 对于匿名信不与回答。

「对市政的意见与建议」提交方法

- ▶ 邮送：
请您将对本市政治的意见和建议写在左侧的信封背面。写好后，将信封剪下，四边粘贴好后投入邮筒。不用贴邮票，直接邮出即可。
(信封每年在彦根信息简报上掲載两次)
- ▶ 从彦根市官方网页日语网页上投稿
进入彦根市网页的「对于市政的意见和建议」，在专用填写格式中输入您的意见与建议后发送。

自今年4月截至9月的状况

一共收到 136 个意见和建议，详情如下表。

主管部门	数量	主管部门	数量
都市建设部	65	福祉保健部	10
总务部	57	议会事務局	9
市民环境部	37	小孩儿未来部	7
市长直属组织	27	市立医院	5
教育委	24	上下水道部	1
产业部	23	选举管理委员会	1
企画振興部	11		

咨询 城市建设推进室

☎ 0749-30-6117 传真 0749-22-1398

电邮 : machizukuri@ma.city.hikone.shiga.jp

第71届全国人权周 12月4日～10日

大家一起构筑 人权的世纪

～思考 对方的感受 心系未来 相互认同的心～

排除社会上还存在的歧视行为、偏见，同心协力地建设人人都能安居乐业的幸福社会。

希望我们每一个人，就人权问题能够正确的理解，并且持有尊重周边他人人权的意识尤为重要。

以「人权周」为契机，在家庭、单位、学校、地区和家人、朋友、大家就人权问题进行思考吧。

咨询 人权政策课

☎ 0749-30-6115 传真 0749-24-8577

有关人权的咨询

请到人权拥护委员・各咨询窗口

您是否在有关人权问题烦恼时，没有可以咨询的人的经验呢？在那种情况下，请与人权拥护委员或者与法务局进行咨询。

以歧视行为、校园欺凌、儿童虐待等儿童人权问题，还有家暴等的女性人权问题开始，所有的歧视问题或者家庭中、单位内部、邻里间的问题等，请随时与下述专业组织联络咨询。

- ▶ 全国通用的人权咨询热线 ☎0570-003-110
- ▶ 儿童人权 110 ☎0120-007-110
- ▶ 妇女人权热线电话 ☎0570-070-810
- ▶ 外语专用人权咨询热线 ☎0570-090-911
- ▶ 天津地方法务局人权拥护课☎077-522-4673
- ▶ 天津地方法务局彦根支局 ☎0749-22-0242

※ 上列咨询电话服务时间为自周一至周五之间（节假日/年末年始除外），从上午8点半至下午5点15分止。

※ 保证个人信息、保密事项都不会泄露，请放心咨询。



について

たにおり

住所

フリガナ

氏名

電話番号

年齢

☐ 20歳未満

☐ 20歳代

☐ 30歳代

☐ 40歳代

☐ 50歳代

☐ 60歳以上

【12月1日（周日）-12月31日（周二）开展全县民交通安全宣传活动】

▼看到老年人和儿童的话，请小心稳重地驾驶。

▼傍晚及夜间、步行和骑自行车的人，请穿有反光材料或者明亮颜色的衣服。

▼即便近距离的驾驶，也请系好安全带，儿童使用专用座椅。

▼饮酒的机会增加的时期。即便喝了一点酒，也请不要驾驶。

▼在人行横道上，行人优先。即便没有信号灯的人行横道的情况下，只要有行人，就请停下，让行人先通过。

▼防止“路怒症”驾驶行为：这是会引起重大交通事故的恶劣并且危险的行为。驾驶时注意周围车辆，并且保持充分的车间距离，不强行变道或超车。如果遭遇“路怒症”驾驶行为，请停到服务区、停车区等安全地段，并且拨打110报警。如果对方下车，请锁好车门，不要下车。

▼防止“分心驾驶”：这是会引起因为无法发现周围的危险而撞到行人或其他车辆，造成重大事故的危险行为。驾驶时请不要看手机或导航画面等，也不要打电话。

～严惩“分心驾驶”～

12月1日起实施改正道路交通安全法

- 一边使用手机一边驾驶而造成交通事故的情况下，并不适用扣分罚款，而将适用刑事责罚。
- 即便没有引起交通事故，驾驶过程中手持电话通话或看手机，也将可能会被判处有期徒刑，罚金也会大幅增加。

咨询 交通对策课 ☎ 0749-30-6134 FAX 0749-24-5211



【12月3日（周二）～9日（周一）是残障人周】

残障人周是为唤起社会对残障人及残障人福利政策的关注，增进人们对残障人及残障人福利政策的理解而制定的期间。滋贺县自今年10月起全面适用《滋贺县构建残障人士无歧视共生社会条例》。下面介绍这个条例的主要内容。

① 定义“残障的社会模型”。

残障人士在日常生活或社会生活中有何障碍？周边人首先要理解残障人士面临的问题，关心他们，这样可以排除掉这些障碍。这个理论被称为“残障的社会模型”。

② 将提供合理关怀等义务化。

在残障人士歧视消除法中，民间企业“提供合理关怀”只是努力义务，但是在本条例中，为了推进消除歧视将其规定为义务。

条例上所规定的“禁止歧视”和“提供合理关怀”的义务，还适用于无残障的个人。

③ 完善咨询/解决的体系。

设置受理关于因残障而遭受歧视的咨询的“残障人士歧视消除咨询员”和为残障人士发言的“地域支持者”。配合条例的施行，实施对提供合理关怀产生的费用的补助，并开展促进对残障人士理解的讲座。详情，请参照滋贺县政府官网。

咨询 滋贺县障害福祉課共生推進係 ☎077-528-3540 传真 077-528-4853

生活信息

★ 注意操作取暖器 以防患于未然 ★

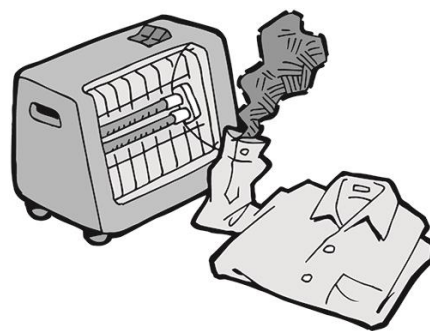
每逢冬季由于取暖器的操作管理不适而引起的火灾明显地增加，其原因中最多的是火炉。主要是由于可燃物接触到火炉或降落到火炉上，或者用法不对、忘记灭火、烧炉时加油等，因而失火。希望大家注意以下所列的几点，以防患于未然。

①使用火炉时的注意事项

- ▶煤油炉的燃料是灯油。万万不可使用汽油。
- ▶火炉附近不要放置易燃物，例如，纸张、衣服。另外，洗完的衣服不要用火炉干燥。万一衣服掉落到火炉上，就会造成火灾。
- ▶要经常通气，保持适当的氧气量。否则，会引起煤气、煤油的不完全燃烧，导致氧化碳中毒。
- ▶若有火炉在发生地震等时会倒下的可能性，请用适当的方法固定好火炉。
- ▶装有烟筒的火炉，请务必使用规定的金属件、钢丝等固定。

②加油时的注意事项

- ▶给火炉加油时，请一定灭火并确认无火之后加油。
- ▶油罐装卸方式火炉，在加油后，请一定完全关好油罐盖。



③确认点火、灭火

- ▶点火后，请调整火焰大小，并确认燃烧正常。
- ▶外出、就寝前，请一定确认火炉完全关闭、灭火。

④危险物品的管理

- ▶保管灯油的容器必须是金属制或聚乙烯制而且具有安全推荐标志或认定证。装油后，请将盖子关紧。
- ▶灯油保管处必须严禁烟火，避免阳光直射，通气良好。
- ▶必须注意灯油保管处的空间环境。容器会容易倒下、上面有东西可能会落下造成容器破损等这样空间不合适。

⑤不可使用变质灯油

去年冬季没有用完而保管到今年的灯油，可能会变质（带黄色，有酸味等）。变质的灯油会导致不完全燃烧、异常燃烧等意外事故。请不要使用。

【请协助除雪工作】

快要进入降雪期了。降雪期间，若有消防栓或防火水槽被埋入雪中的状况，万一发生火灾，也将不能立刻放水，会造成火势蔓延难以控制。虽然消防队在冬季经常进行除雪工作，以确保消防栓等设施的正常使用，但本市内有众多的消防设施，无法及时除掉所有设施上的雪。希望各位居民协助我们，在降雪时主动地进行除雪工作，保持消防队及时可以使用的状态。

咨询 彦根市消防本部警防课 ☎ 0749-22-0337 传真 0749-22-9427

【年底年初可办的彦根市政府业务】

年底年初的彦根市政府公务作息日（●符号为工作日）

工作类别 设施名称		日期		28	29	30	31	1	2	3	4	5	问询等
				周六	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六	周日	
清扫 中心	垃圾收运				※注 ●	※注 ●							※备注： 只收运“可燃垃圾 （可焚烧垃圾）”。 （请务必参照垃圾收 运日历。收运日依学 校区不同而不同。） [可以搬入的时间] 粗大垃圾： 9：00～12：00 可燃垃圾・资源垃圾 （容器包装塑料、 金属罐・金属件类、 玻璃类、塑料瓶、 废纸・衣物）： 13：00～16：15 清扫中心电话： 0749-22-2734
	可否 搬入 垃圾	粗大 垃圾			上午	上午							
		可燃 垃圾 ・ 资源 垃圾			下午	下午							
中山 投弃场		填埋 垃圾			●	●							搬入： 9：00～16：30 彦根爱知犬上广域 行政组合 「中山投弃场」 电话：0749-26-5250
火 葬 工 作				●	●	●	●	※注 ●	●	●	●	●	※注 1月1日只做受 理工作。 彦根爱知犬上广域 行政组合「紫云苑」 电话：0749-48-1318
粪 尿 收 运 工 作					※注 ●	※注 ●							※注 将依「広報ひ こね 11月15日号」 记载的收运日。 彦根市事业公社 电话：0749-23-4135

工作类别 设施名称	28	29	30	31	1	2	3	4	5	问询等
	周六	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六	周日	
自来水有关工作 <供水・停水受理工作> <缴纳费用>	●	●	●	●				●	●	受理时间： 9:00~17:00 上下水道费用客服中心 电话：0749-27-2802 传真：0749-27-2803
节假日急病诊疗所 (くすのき中心 1 楼) 诊疗科目：内科、小儿科		●	●	●	●	●	●		●	诊疗时间 10:00~19:00 (受理到 18:30 为止) 电话：0749-22-1119
市立医院 <急救患者的诊疗>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	在急救中心进行诊疗 彦根市立医院 电话：0749-22-6050

※ 年底将垃圾直接搬入至清扫中心的居民非常多。因此，各户家庭产生的「可焚烧垃圾」，「容器包装塑料垃圾」「金属罐・金属件类」「玻璃瓶类」等，请大家尽可能避开年底直接搬入，而依自家学区的垃圾收运日历，将垃圾照常放到各居住地区的堆放场所。粗大垃圾，请大家先正确分类，不要与其他种类的垃圾混合。将粗大垃圾直接搬入至清扫中心时，请考虑卸载方便。希望大家尽量回避混杂时期，尽可能早期搬入。

※ 「填埋垃圾」将在中山投弃场进行处理。请在 12 月 27 日（周五）以前到清扫中心、生活环境科、各支所或出張所领取针对不可焚烧废弃物的搬入许可证。由于公休日的关系，自 12 月 28 日至 30 日之间，仅在市政府办公厅值班室可以发许可证。

※ 粪尿收运工作，到 12 月 30 日（周日）为止。但仅限于已有登录的地点，而不可以进行临时收运。从 12 月 31 日（周二）到 1 月 5 日（周日）为止都是公休日，停止尿尿收运工作。若有需要进行粪尿收运工作，请尽量早期办理申请手续，登录收运地点。若是 12 月 29 日或 30 日突然出现要收运粪尿的情况，烦请直接与负责粪尿收运工作的事业公社联络，进行咨询。

※ 上述以外的业务，请向市政府值班人员咨询（值班电话：0749-22-1411）。

市政府将自 **12 月 28 日（周六）至新年的 1 月 5 日（周日）之间停办业务。**

在此期间，无法发行各种证明。若欲领取证明，烦请于 **12 月 27 日（周五）以前**来业务窗口办理手续。

便利商店的证明书记交付服务，将自 12 月 29 日（周日）至新年的 1 月 3 日（周五）期间停止服务，不能利用。但是，与出生、死亡、婚姻等户籍登记（住所变更报告除外）有关的业务，在放假期间亦可给予办理。请向值班人员提出申请（遗体埋火葬许可证将自上午 8 点 30 分至下午 5 点 15 分为止可以发行）。

另外，医院业务等，请参照上表内容。

关于水道（自来水）业务，仅对供水・停水申请受理工作以及水费・下水道使用费等费用的缴纳业务，将由上下水道费客服中心（旭町 1-22）负责进行处理。但是，年底营业日的受理时间，含周六、周日皆为上午 9 点至下午 5 点。

市税、国民健康保险费、粪尿处理手续费、水费、下水道使用费等，请透过市政府指定的金融机关（缴纳单的背面有记载）缴纳费用（请注意金融机关的营业日）。使用便利店可适用缴纳单的时候，透过便利店或者 PayB 方式也可以缴付费用。

招 募

【鸟居本学园招募 2020 年新生】

鸟居本学园是针对小学与初中采用统一教育制度的一所学校，在下述的期间招募 2020 年 4 月入学的新生。不问小孩儿的住所在彦根市的哪个学校区里，只要在彦根市内有居民登录而且于 2020 年 4 月要入学的小学新生及初中新生皆可报名。详细情况，请向教育委的主管部门询问，或者参照市政府官网。

〈名额〉 小学及初中各 20 名左右

〈报名期〉 2019 年 12 月 9 日（周一）～2020 年 1 月 21 日（周二）

〈报名受理・询问〉 彦根市教育委员会学校教育课 ☎ 0749-24-7973 传真 0749-23-9190

【令和 2 年 新成人仪式】

时间：1 月 12 日（周日） 10：45～11：45（开始受理 10：00～）

地点：彦根市文化广场（ひこね市文化プラザ）（野瀬町） グランドホール

对象：居住于彦根市的、平成 11 年（1999 年）4 月 2 日～平成 12 年（2000 年）4 月 1 日出生者

咨询：彦根市教育委员会生涯学习课 ☎ 0749-24-7974 传真 0749-23-9190

※①12 月 1 日（周日）为止在彦根市有住民登录的而截至 12 月 17 日（周二）仍未收到邀请函的人，请联系我们。

②住在彦根市外而希望参加彦根市的新成人仪式的人，请联系我们。

※开车前来的话，由于停车场会很拥挤，请早点到。

※有手语翻译和概要笔记服务。

★ 欢迎来巴西！ 巴西的多文化社会 ★

大家好！巴西其实是一个多文化社会，大家知道吗？巴西国民由各种不同的民族群体构成。形成巴西文化基础的主要民族群体是原先就住在这里的原住民和 16 世纪移居这里的葡萄牙人、还有作为奴隶被带来的非洲人，他们给巴西的日常生活带来了各种各样的影响。

比如，吃木薯、为了治病食用药草、在家里赤脚等习惯是受原住民的影响。还有，很多人的名字（例如，Janaina、Thayna）和地名（例如，有名的海滩，“Ipanema”依帕内玛等）也是源于原住民。

受葡萄牙人的影响最大的是语言。上一期我也介绍了，葡萄牙语是巴西的官方语言。其他受到葡萄牙人影响的方面，比如巴西人大多数信仰天主教，国家最重要的节日是狂欢节和圣诞节。

受非洲人的影响可以从音乐和舞蹈上发现。巴西的流行音乐很多都是以使用打击乐器的非洲旋律为基础。扭动腰部的舞蹈方法（桑巴）也是源于非洲人。

如果你有机会访问巴西，希望你能去体验并享受这些文化和习惯

活动信息

【儿童中心 活动信息】

报名・询问 儿童中心 ☎ 0749-28-3645 传真 0749-28-3646

请通过电话或者到儿童中心的办事处窗口办理报名手续。

	星空课堂 观察冬季的星座	亲子瑜伽讲座	圣诞音乐会	儿童教室 制作创意蜡烛！
时 间	12月13日（周五） 晚上7点半至9点	12月11日（周三） 上午10点至11点半	12月7日（周六） 12月15日（周日） 13:30～、15:00～ （两次公演）	12月22日（周日） 13:30～15:00
对 象	对天体观察感兴趣的人	2018年4月2日至 2019年7月31日之间 出生的幼儿及其监护人	欢迎大家来欣赏 孩子们的歌声	小学生～初中生 （小学生需要家长陪同）
名 额	25人 （依报名先后顺序）	20组 （依报名先后顺序）		10人 （按报名先后顺序）
费 用	300日元（幼儿免费）	200日元	免费	300日元
报 名	11月30日（周六） ～12月11日（周三）	11月16日（周六） ～12月4日（周三）	不必报名	12月7日（周六）～ 12月18日（周三）
其 他	有雨取消活动。 请下午4点以后确认 是否按原计划进行。	请穿着易于活动的衣服 参加。请自己携带饮 料、毛巾。	12月7日（周六） 稻枝少年少女合唱团 12月15日（周日） 彦根儿童合唱团	制作属于自己的蜡烛， 点缀圣诞吧！

【其他活动信息】

	第2届彦根 UNESCO 协会 国际辩论大赛 in 彦根	彦根工业高中学生作品展示会	彦根早市
时 间	12月8日（周日） 13:00～15:00	12月14日（周六） 10:30～16:30	12月15日（周日） 8:00～12:00
地 点	大学サテライト・プラザ彦根 （大東町 アルプラザ彦根 6楼）	ビバシティ彦根（竹ヶ鼻町） 1楼センターモール・プラザ	滋贺县护国神社（尾末町）
内 容	印度、中国、越南、新西兰出身的参加者分为两组，用母语和日语讨论“你是喜欢床还是和式被子”等话题，由裁判决定胜负。还会有韩语、中文、英语母语者用日语做演讲。 彦根 UNESCO 协会儿童日语教室 JUMP （富川老师）☎090-1488-3526	展示学生们努力创作的作品。 并且设有作品制作和操作等的体验区域。 彦根工业高中工业课 ☎0749-28-2470 传真 0749-28-2936	以“食品安全”“本地生产本地消费”“手工制作”为基准，销售地产蔬菜、豆腐、湖鱼料理、手工杂货等商品。 在彦根办早市实行委员会（彦根市民活动中心内） ☎0749-24-4461 邮件 hikonedesaich55@gmail.com

咨 询

咨询名称	日期	地点	内容・主管部门等
儿童・家庭咨询	每周一～周五 (节假日除外) 8:30～17:15	家庭儿童咨询室 (市福祉中心) ☎ 0749-23-7838 FAX 0749-26-1768	关于各种家庭问题,例如,育儿不安、虐童、家暴等进行咨询。
消费生活咨询	每周一～周五 (节假日除外) 9:00～12:00 13:00～16:15	生活环境课 消费生活中心 (彦根站西口临时厅舍 アル・プラザ 3 楼) ☎ 0749-30-6144	关于虚构索取的对应、恶意 经商的被害、按照消费者保护制度退货的方法、多重债务问题等,消费 生活和合约 纠纷的咨询。
多种语言 人权咨询	每周一～周五 (节假日除外) 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 (咨询专用电话)	用多种语言(中文、韩国语、英语、菲律宾语、葡萄牙语、越南语), 针对各种各样的人权问题进行 电话咨询。电话将直接通至天津 地方法务局。
校园霸凌受害者 咨询热线	每周一～周五 (节假日除外) 9:00～17:00	学校支援・受欺负时的 对策室 ☎0749-24-7977 (咨询专用电话)	彦根市内小学・初中的儿童、学生,若是你遭遇校园霸凌,可以向我们进行咨询。将由教育现场的资深 人员或者专家进行咨询。本人、 朋友、家人等都可以与我们联络。(通过市政府主页也可以发邮件进行咨询。)
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎 2 楼(元町) 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎ 0749-27-2230	不问受害者或加害者,皆可报名。专业人员进行咨询。也可以进行电话咨询。(周一至～周五,节假日除外)
发育(障碍) 咨询	每周一～周五 (节假日除外) 8:30～12:00 13:00～17:15	发育支援中心 (平田町) ☎ 0749-26-8282 FAX 0749-24-7886	有发育障碍的人、担心是否自身有发育障碍的人或者其家属,都可以进行咨询。一起探讨如何进行 支援。(预约制)请打电话或到 窗口进行咨询。
语言发育咨询			未达小学学龄的小孩儿,若是发音等在发语言发育上有令人担心的情况,可以进行咨询。其家属也可以进行咨询。(预约制)请打电话或到窗口进行咨询。

咨询名称	日期	地点	内容・主管部门等
不安时的咨询	每周三、周五 (第二个周三、节假日除外) 13:00~16:00	障害者福祉中心 (平田町)	您在生活中感到不安、心烦的问题,无论是家庭中的或是与社区、地区等有关系的,都可以进行咨询。 彦根市社会福祉协议会 ☎ 0749-22-0294 (咨询专用电话)
不安时的咨询 移动咨询处	偶数月份的第二个周三 (节假日除外) 13:00~16:00	北老人福祉中心 (马场一丁目)	
	奇数月份的第二个周三 (节假日除外) 13:00~16:00	南老人福祉中心 (田原町)	
酒精咨询	12月6日(周五) 14:00~16:00	彦根保健所 (和田町) ☎ 0749-21-0283 传真 0749-26-7540	针对酒精依赖症者本人或家人,由精神科医生、保健师等专家进行咨询。有必要的状况下,还介绍医疗机构,并进行协调。 (预约制)
闭门不出问题 咨询	12月19日(周四) 11:00~17:00		针对不善人际关系而闭门不出的约16岁以上者或其家属,由精神科医生、保健师等专家进行咨询。(预约制)
精神保健福祉 咨询	12月20日(周五) 14:00~16:00	彦根保健所 (和田町) ☎ 0749-21-0283 传真 0749-26-7540	针对心理健康感到不安的人士或其家属,由医生或保健师进行咨询。有必要的状况下,还给予医学指导,介绍专门医疗机构或设施。(预约制)
人权咨询	12月4日(周三) 12月18日(周三) 13:00~15:00	相谈室 (彦根站西口临时厅舍 アル・プラザ 4楼)	由人权拥护委员针对与人权有关系的所有问题,例如,欺凌,歧视等,进行咨询。大津地方法务局 彦根支局 ☎ 0749-22-0242
儿童・青年 综合咨询	每周一~周五 (节假日除外) 10:00~12:00 13:00~17:00	儿童・青年综合咨询 中心 (福祉中心) ☎ 0749-47-3001 FAX 0749-26-1768	针对尼特族或闭门不出等单独维持社会生活有困难的儿童和青年(大约39岁以前),以及其家属面对的各方面问题,将由支援机构等联合协助起来,出谋划策。请先通过电话与我们联系。

咨询名称	日期	地点	内容・主管部门等
滋贺律师会 法律咨询	12月27日（周五） 13:00～16:00	城市建设推进室 （彦根站西口临时厅舍 アル・プラザ 3 楼） ☎ 0749-30-6117 传真 0749-22-1398	担当咨询的律师已接受与报名人有利益冲突关系的任务的情况下，将可能会无法接受报名人要求的咨询。 预约制（受理:12月18日（周三）8:30起开始受理预约，限最先6人。） 咨询费:1次30分钟 5,500日元（请咨询当天支付） ※仅限于市内居民或工作者。
空房每月例行 咨询	12月16日（周一） 9:00～17:00	相谈室（彦根站西口临时 厅舍アル・プラザ 4 楼）	本市内拥有无人居住的二手空房、可以入住二手空房、愿意改装二手空房开展事业，若有这样的状况，就可以参加本咨询会。（咨询，请在12月13日（周五）之前依您方便的时间进行预约。按先后顺序7人。1个人30分钟左右。） 彦根空房库事务局（前谷先生） ☎0749-23-2123
面向癌症患者 的就业咨询	12月18日（周三） 13:30～15:30	市立病院（八坂町） 2楼3区相谈室	癌症患者如何能实现边进行治疗边继续工作的意愿，对此问题，由滋贺产业保健综合支援中心的癌症患者就业支援宣传员进行咨询。（预约者优先。请在前一天之前预约时间。依报名先后顺序。只限于2～3名。） 市立病院癌症相谈支援中心 ☎0749-22-6050（总机）

健康生活信息

主管部门: 健康推进课(市立医院院内 くすのき中心 2 楼) 联系电话 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【12 月的婴幼儿健康检查】

地点 くすのきセンター 1 楼 受理时间 12:45~14:00

婴幼儿的健康检查是在小孩儿成长过程中特别重要的时期进行的,通过检查可以确认孩子的身心是否健康成长。不仅是孩子的健康问题,家长等监护人士,若有什么平时难以说出的烦恼等,就可以借这个机会向咨询员说出,进行咨询。

- 不发任何个人通知。请确认「成长手册」(すくすく手帳)里记载的诊察内容及需携带用品。
- 因有刷牙班,幼儿健诊(1岁半、2岁半、3岁半幼儿)要自备“仕上げみあき用”(最后 确认用)牙刷。
- 2岁半乳儿健诊,请在问诊表上填写「悄声检查」的结果。
- 3岁半的婴儿的健康检查有验尿。请把早上第一次的尿装在干净的瓶子里带来。
- 请先确认对象婴儿的出生年月日,再前往检查。
- 检查当月不能来的情况下,请事先联系。

检查名称	实施日期	对 象
4 个月婴儿	10 日(周二)	2019 年 8 月 1 日 ~ 8 月 15 日出生
	17 日(周二)	2019 年 8 月 16 日 ~ 8 月 31 日出生
10 个月婴儿	4 日(周三)	2019 年 2 月 1 日 ~ 2 月 15 日出生
	11 日(周三)	2019 年 2 月 16 日 ~ 2 月 28 日出生
一岁半婴儿	13 日(周五)	2018 年 5 月 1 日 ~ 5 月 15 日出生
	20 日(周五)	2018 年 5 月 16 日 ~ 5 月 31 日出生
二岁半乳儿	12 日(周四)	2017 年 5 月 1 日 ~ 5 月 15 日出生
	19 日(周四)	2017 年 5 月 16 日 ~ 5 月 31 日出生
三岁半乳儿	9 日(周一)	2016 年 5 月 1 日 ~ 5 月 15 日出生
	16 日(周一)	2016 年 5 月 16 日 ~ 5 月 31 日出生

【乳幼儿个别咨询】

☆可以向保健师、助产师、营养师咨询有关育儿,辅食的事情。

日期 12月10日(周二)、23日(周一)

9:30~11:00

地点 くすのきセンター 1 楼

※只有 12 月 23 日(周一)有营养师的咨询服务。

携带物品 母子健康手册

【轻松戒烟】

吸烟习惯是源于“尼古丁依存”和“心理依存”这两个原因。您想戒烟就是一个好的开始,我们给予您支援,愿您过上没有香烟的新生活,认识没有香烟的崭新的自己。

日期 12月11日(周三) 9:00~、10:00~、11:00~

地点 くすのきセンター2 楼

定员 3 人(每时间段可以接待 1 人、预约制)

内容

- 了解自身对烟草依赖程度的检查
- ▶ 肺部的污染程度检查(呼气中一氧化碳的浓度测定)
- ▶ 烟草依赖程度检查(尿液中的尼古丁浓度检查)
- 专家建议适合您的戒烟方法